

ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Artykuł prasowy nr 1„Berliner Börsenzeitung”, 12 listopada 1938 r. | *Wojna domowa***Ofensywa wyzwolencza światowego żydostwa**

Mroczne postaci, które poruszyły światową opinię publiczną w demokracjach, znalazły sposób na ukrycie druzgocącego ucisku międzynarodowej ludności żydowskiej spowodowanego zamordowaniem sekretarza ambasady, Pana Ernsta vom Ratha na całym cywilizowanym świecie. Korzystają ze znanych sztuczek do zbudowania „skandalu” i przekazują odpowiednie dokumenty z fałszywymi, przerażającymi relacjami według standardowych metod. Ten uzasadniony, głęboki niesmak odczuwany przez każdego Niemca w związku z podłym morderstwem niemieckiego dyplomaty dał początek spontanicznym działaniom odwetowym skierowanym w stronę Żydów. (...)

Dla ludzi honoru niedopuszczalne jest dalsze bycie obiektem działań zagrażających społeczeństwu, popełnianych przez międzynarodową klikę, której żydowscy inspiratorzy – jak to ujął morderca Grynszpan – chcą „wziąć odwet” na narodowosocjalistycznych Niemczech. Ludność niemiecka jest wystarczająco inteligentna, aby zorientować się w zamiarach tych mrocznych postaci, których najgorętszym pragnieniem jest nakłonić ludność europejską do przystąpienia do wojny wynikiem której, jak ci iluzjonści obiecują, jest upadek Niemiec. (...)

Międzynarodowy, żydowski światek politycznej przestępczości winien w końcu zrozumieć, że cierpliwość ludności niemieckiej niniejszym się wyczerpała. Nie ma już ona ochoty pozwalać na bycie prowokowaną i akceptować z pokorą fakt, że niemieccy przedstawiciele dyplomatyczni tracą życie za to społeczeństwo.

Typowe jest, że nawet zagraniczne gazety, które chcą być traktowane poważnie, nie stronią od prezentowania czytelnikowi „informacji” z perspektywy ofensywy wyzwolenczej żydowskiej światowej prasy. Nagle przestały się interesować podejrzanym tłem zbrodniczego czynu i osobą mordercy, całkowicie kierując swoją przyjazną uwagą na spontaniczne konsekwencje morderstwa w Niemczech. (...) Rozbite witryny sklepowe traktują jak swoistą wojnę domową. (...)

Spontaniczne działania przeciwko ludności żydowskiej zostały w ostatnim czasie potępione przez rząd. (...) Niemiecki Rząd w najbliższym czasie rozstrzygnie kwestię żydowską w Niemczech za pośrednictwem regulacji prawnych. Niemcy zostały szczególnie mocno sprowokowane tym drugim morderstwem; w odpowiedzi podejmą właściwe działania.

Source: <http://wienerlibrarycollections.co.uk/novemberpogrom/testimonies-and-reports/press-reports#bb121138>



ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Artykuł prasowy nr 2

Pogrom trwa do nocy | TŁUMY GRABIEŻCÓW IGNORUJĄ NAKAZ GOEBBELSA | Podpalone żydowskie domy, bite kobiety | Berlin, czwartek wieczór.

Żydzi w całych Niemczech kulą się z przerażenia. Ich sklepy zostały zniszczone i splądrowane, synagogi się palą, a ich domy są zdane na łaskę gangów oszalałych na punkcie zniszczenia. Nawet odezwa Dr. Goebbelsa, ministra propagandy – emitowana dzisiaj po południu i ponownie wieczorem – w której nakazuje zaprzestanie pogromu, nie mogła okiełznać szaleństwa tłumów.

Fala przemocy przelewająca się przez miasta teraz osłabła jedynie ze względu na fakt, że nie ma już czego niszczyć. W Berlinie sytuacja stała się tak niebezpieczna, że o ósmej wywołane zostały wszystkie oddziały policji. (...)

Żydzi, którzy zdołali uniknąć swoich prześladowców wcześniej tego dnia, zostali wytopieni i pobici. Kuląc się ze strachu w kątach, nerwowo oczekują na następną falę terroru – antyżydowskich ustaw, którymi już grożono w następstwie zamachu na vom Ratha, urzędnika Ambasady w Paryżu.

Według doniesień, prawo o konfiskacie ma dotyczyć majątku, którego wartość przekracza 250 funtów. Inny dekret najprawdopodobniej nakaże wszystkim Żydom z zagranicy opuścić Niemcy. Wypełnili przejścia, stali wokół w stłoczonych grupach, czekali z godną politowania cierpliwością na swoją kolej. (...)

Dzisiaj, późnym wieczorem, po dokonaniu zniszczeń, policja i Czarna Gwardia stoją przed ruinami, aby zapobiec dalszym grabieżom. Mówią: „Proszę przejść tam,” „proszę przechodzić” do tłumów radosnych Aryjczyków, którzy zgromadzili się na ulicach, aby gapić się na rumowisko, szurając butami wśród gruzu, tak jak wczasowicze zwykle rozglądają się na targach. Strażnicy w oficerkach stoją pośród odłamków szkła i wymieniają się z nimi żartami...

Z „Daily Express”, 11/11/1938 © 1938 The Daily Express.

Source: <http://wienerlibrarycollections.co.uk/novemberpogrom/testimonies-and-reports/press-reports#bb121138>



ETERNAL ECHOES

Teach and Learn About the Holocaust

Kartę z tabelą**A. Wypełnij kartę.**

1. Zbierz/zaznacz słowa/zdania, które wspierają argumenty autorów tekstów.
2. Na podstawie zebranych słów/zdań zdecyduj, jakie opinie mieli obaj autorzy.
3. Jak myślisz, jakie były cele autorów?

	<i>Berliner Börsenzeitung</i>	<i>Daily Express</i>
Zebrane słowa, zdania		
Opinia		
Cel		

B. Wspólnie z kolegą/koleżanką dodajcie do raportu brakujące informacje

1. Który z autorów chce wpłynąć na emocje czytelnika, a który apeluje do zdrowego rozsądku?

Imię: _____

Copyright © 2019 autor (autorzy), tłumacz (tłumacze) i konsorcjum Eternal Echoes. Wszelkie prawa zastrzeżone. Licencjonowane na rzecz Unii Europejskiej na obowiązujących warunkach.



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Erasmus+”

The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.